



Judikatūras krājums

VISPĀRĒJĀS TIESAS SPRIEDUMS (apelāciju palāta)
2012. gada 6. decembrī

Lieta T-390/10 P

Paulette Füller-Tomlinson
pret
Eiropas Parlamentu

Apelācija — Civildienests — Pagaidu darbinieki — Sociālais nodrošinājums — Arodslimība — Invaliditātes, ko izraisījusi arodslimība, pakāpes noteikšana — Eiropas Skalas fiziskās un garīgās integritātes aizskārumu noteikšanai ārstniecības mērķiem piemērošana — Faktu sagrozišana — Saprātīgs termiņš

Pilns teksts tiesvedības valodā (franču) II-B-1 - 0000 **Priekšmets** Apelācijas sūdzība par Eiropas Savienības Civildienesta tiesas (trešā palāta) 2010. gada 1. jūlija spriedumu lietā F-97/08 *Füller-Tomlinson/Parlaments*, kurā lūgts atcelt šo spriedumu

Nolēmums

Apelācijas sūdzību noraidīt. *Paulette Füller-Tomlinson* sedz savus tiesāšanās izdevumus un atlīdzina Eiropas Parlamentam šajā instancē radušos tiesāšanās izdevumus.

Kopsavilkums

- 1. Apelācija — Pamati — Pamats, kas ir vērsti pret ad abundantiam motīvu — Neefektīvs pamats — Noraidīšana*
- 2. Apelācija — Pamati — Kļūdaini fakti vērtējums — Nepieņemamība — Faktu un pierādījumu vērtējuma pārbaude Vispārējā tiesā — Izslēgšana, izņemot sagrozišanas gadījumu (LESD 257. pants; Tiesas statūtu I pielikuma 11. panta 1. punkts)*
- 3. Apelācija — Pamati — Nepietiekams pamatojums — Civildienesta tiesas izmantots netiešs pamatojums — Pieļaujamība — Nosacījumi (Tiesas statūtu 36. pants un I pielikuma 7. panta 1. punkts)*
- 4. Apelācija — Pamati — Kāda Civildienesta tiesas argumentācijas aspekta precīzas kritikas nepieciešamība (LESD 257. pants; Tiesas statūtu I pielikuma 11. pants; Vispārējās tiesas Reglamenta 138. panta 1. punkta pirmās daļas c) punkts)*

5. *Ierēdņi — Sociālais nodrošinājums — Apdrošināšana pret nelaiimes gadījumiem un arodslimībām — Invaliditāte — Invaliditātes pakāpes vai invaliditātes pakāpju diapazona noteikšana ar skalas palīdzību — Ārstu komisijas novērtējuma brīvība — Robežas — Skalas saistošais raksturs (Civildienesta noteikumu 73. panta 1. punkts un 2. punkta c) apakšpunkts; Noteikumu par apdrošināšanu pret nelaiimes gadījumu un arodslimību riskiem 11. pants)*

6. *Apelācija — Pamati — Pamats, kas pirmoreiz izvirzīts apelācijas tiesvedībā — Nepieņemamība (Vispārējās tiesas Reglamenta 48. panta 2. punkts, 139. panta 2. punkts un 144. pants)*

7. *Ierēdņi — Sociālais nodrošinājums — Apdrošināšana pret nelaiimes gadījumiem un arodslimībām — Slimības atzišana par arodslimību un pastāvīgās invaliditātes pakāpes noteikšana — Procedūra — Visu noderīgo dokumentu nodošana iestāžu izraudzītā ārsta vai ārstu rīcībā — Pilnīgas izmeklēšanas neesamība — Pārkāpums (Civildienesta noteikumu 73. pants; Noteikumu par apdrošināšanu pret nelaiimes gadījumu un arodslimību riskiem 18. pants)*

8. *Savienības tiesības — Principi — Saprātīga termiņa ievērošana — Pārkāpums administratīvajā procesā — Sekas (Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 41. panta 1. punkts)*

1. Skat. nolēmuma tekstu.

(skat. 27. un 71. punktu)

Atsauces

Tiesa: 1996. gada 12. novembris, C-294/95 P *Ojha*/Komisija, *Recueil*, I-5863. lpp., 52. punkts; 2011. gada 7. aprīlis, C-321/09 P *Grieķija*/Komisija, Krājumā nav publicēts, 61. punkts.

Vispārējā tiesa: 2012. gada 6. marts, T-167/09 P Komisija/*Liotti*, 21. punkts un tajā minētā judikatūra.

2. Skat. nolēmuma tekstu.

(skat. 41., 96. un 110. punktu)

Atsauce

Vispārējā tiesa: 2012. gada 15. maijs, T-184/11 P *Nijs*/Komisija, 29. punkts un tajā minētā judikatūra.

3. Skat. nolēmuma tekstu.

(skat. 44. punktu)

Atsauce

Vispārējā tiesa: 2010. gada 2. jūlijs, T-266/08 P *Kerstens*/Komisija, un tajā minētā judikatūra.

4. Skat. nolēmuma tekstu.

(skat. 48., 49., 77. un 78. punktu)

Atsauces

Tiesa: 2000. gada 4. jūlijs, C-352/98 P *Bergaderm* un *Goupil*/Komisija, *Recueil*, I-5291. lpp., 34. punkts; 2002. gada 8. janvāris, C-248/99 P *Francija/Monsanto* un Komisija, *Recueil*, I-1. lpp., 68. punkts; 2005. gada 28. jūnijs, C-189/02 P, C-202/02 P, no C-205/02 P līdz C-208/02 P un C-213/02 P *Dansk Rørindustri* u.c./Komisija, Krājums, I-5425. lpp., 426. punkts.

Vispārējā tiesa: 2010. gada 19. marts, T-338/07 P *Bianchi/ETF*, 59. punkts; 2012. gada 10. februāris, T-98/11 P *AG* /Parlaments, 24. punkts un tajā minētā judikatūra.

5. Ar Civildienesta noteikumu 73. panta 2. punkta c) apakšpunktu, kurā ir precizēts, ka daļējas pastāvīgas invaliditātes gadījumā ieinteresētajai personai maksājamo pabalstu “aprēķina pēc [...] skalas, kas paredzēta [...] [kopējos] noteikumos” par ierēdņu apdrošināšanu pret nelaimes gadījumu un arodslimību riskiem, skalai nav piešķirts saistošs raksturs. Šis formulējums, kas nozīmē tikai to, ka attiecīgais pabalsts tiek noteikts pēc skalā uzskaitītajiem fiziskās un garīgās integritātes aizskārumu veidiem un pēc invaliditātes pakāpēm vai invaliditātes pakāpju diapazona, kas tiem piesaistīti, nevar tikt uzskatīts par norādi uz šīs skalas saistošo vai neobligāto raksturu.

Savukārt Noteikumu par apdrošināšanu 11. panta 1. punkts – kurā ir precizēts, ka pilnīga vai daļēja pastāvīga invaliditāte tiek noteikta pēc fiziskās un garīgās integritātes aizskāruma, “kā noteikts Eiropas skalā”, – tajā lietoto vārdu dēļ ir jāinterpretē tādējādi, ka saskaņā ar to fiziskās un garīgās integritātes aizskārumi ir jānosaka atbilstoši šai skalai, tādējādi piešķirot tai saistošu raksturu.

Tātad Civildienesta tiesa nav pieļāvusi kļūdu tiesību piemērošanā attiecībā uz Civildienesta noteikumu 73. panta 2. punkta c) apakšpunktu un Noteikumu par apdrošināšanu 11. panta 1. punktu, uzskatīdama, ka ārstu komisijas novērtējuma brīvība attiecas vienīgi uz konstatējumu par patoloģiju, kāda ir apdrošinātajai personai, un ka, kad šis konstatējums ir izdarīts, tad, nosakot apdrošinātās personas fiziskās un garīgās integritātes aizskārumu, šī novērtējuma brīvība ir ierobežota ar skalu.

(skat. 60.–62. punktu)

6. Skat. nolēmuma tekstu.

(skat. 94. punktu)

Atsauce

Nijs/Komisijas, minēts iepriekš, 29. un 66. punkts, un tajos minētā judikatūra.

7. Skat. nolēmuma tekstu.

(skat. 105. punktu)

Atsauce

Vispārējā tiesa: 2004. gada 3. marts, T-48/01 *Vainker*/Parlaments, *Recueil FP*, I-A-51. un II-197. lpp., 133. punkts.

8. Skat. nolēmuma tekstu.

(skat. 115. un 116. punktu)

Atsauces

Tiesa: 2000. gada 13. decembris, C-39/00 P *SGA*/Komisija, *Recueil*, I-11201. lpp., 44. punkts; Grieķija/Komisija, minēts iepriekš, 32. punkts un tajā minētā judikatūra.

Vispārējā tiesa: 2004. gada 13. janvāris, T-67/01 *JCB Service*/Komisija, *Recueil*, II-49. lpp., 36. un 40. punkts, un tajos minētā judikatūra; 2006. gada 11. aprīlis, T-394/03 *Angeletti*/Komisija, Krājums-CDL, I-A-2-95. un II-A-2-441. lpp., 162. punkts.